



Saison 2016
spécial 10^e anniversaire

La Maîtrise des Pays de la Loire
Sophie Siegler, direction

avec le Collegium Musicum - Christine Gord, direction
et Vincent Jaspard, comédien

LOOKING FOR ESTHER

Jeudi 23 juin 2016 - 20 h



SAISON 2016
SPÉCIAL 10^E ANNIVERSAIRE

Le 23 juin 2006, nous fêtons l'inauguration de la collégiale Saint-Martin.
En 2016, le Département de Maine-et-Loire célèbre ce 10^e anniversaire
de réouverture au public.

La musique y résonnera donc cette année d'un éclat tout particulier.
Mais la programmation 2016 vous réserve encore bien d'autres surprises,
pour que l'histoire de la collégiale Saint-Martin continue de s'écrire avec vous,
à la croisée des arts.

Bon anniversaire et belle saison à tous !



LOOKING FOR ESTHER - Programme original autour d'*Esther*
PROGRAMME

Jean-Baptiste Moreau : *Esther*, Prélude.

ACTE I

Jean-Baptiste Moreau : *Esther*, Ouverture.

Jean Racine : *Esther*, Scène 1.

Jean-Baptiste Moreau : *Esther*, Scène 2.

Jean Racine : *Esther*, Scènes 3 & 4.

Jean-Baptiste Moreau : *Esther*, Scène 5.

Marc-Antoine Charpentier : *Prélude du kyrie de la messe pour Mr Mauroy*.

Henri Du Mont : *Magnificat du 2^e ton*.

- pause -

Marc-Antoine Charpentier : Ouverture, « Les plaisirs de Versailles ».

Michel-Richard De Lalande : Chaconne, « Les fontaines de Versailles ».

ACTE II

Jean Racine : *Esther*, Scènes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

Henri Du Mont : *Allemanda gravis*.

Jean-Baptiste Moreau : *Esther*, Scène 8.

Daniel Danielis : *Jesu dulcissime pastor*.

Henri Du Mont : *Duo Seraphim*.

ACTE III

Jean-Baptiste Moreau : *Esther*, Entracte.

Jean Racine : *Esther*, Scènes 1 & 2.

Michel-Richard De Lalande : Extrait de « Les fontaines de Versailles », Air d'Anceade.

Jean-Baptiste Lully : Extrait de « Proserpine », *Les ombres heureuses forment un concert*.

Jean Racine : *Esther*, Scènes 4, 5, 6, 8.

Henri Du Mont : *O gloriosa Domina*.

Carte blanche a été donnée au comédien Vincent Jaspard pour une création originale qui s'inspire d'*Esther* de Jean Racine et des intermèdes musicaux de Jean-Baptiste Moreau. *Esther* est une tragédie en trois actes et en vers, représentée pour la première fois le 26 janvier 1689 à Saint-Cyr, sur une musique de Jean-Baptiste Moreau.

Ce travail de réécriture sonne comme une transposition des vers de Racine dans les codes du langage d'aujourd'hui, dans le but de proposer une nouvelle lecture de cette oeuvre.

DISTRIBUTION

La Maîtrise des Pays de la Loire

Sophie Siegler, direction.

34 choristes.

Collegium Musicum

Direction, Christine Gord.

Pascale Poirault et Christelle Fosset : traverso

Christine Gord : flûte à bec

Emmanuelle Gallard et Eléanor Léwis-Cloue : viole de gambe

Manami Haraguchi : basse continue.

Vincent Jaspard, comédien : mise en espace.

Didier Gord : direction technique.

LA MAÎTRISE DES PAYS DE LA LOIRE

L'École Maîtrisienne Régionale des Pays de la Loire est un établissement d'enseignement artistique dirigé par Sophie Siegler qui regroupe trois chœurs d'enfants et de jeunes, où se mêlent l'exigence artistique, la qualité vocale et le sens de l'écoute. L'enseignement s'étend du Choeur en Herbe (CE1-CM2) au Jeune Choeur d'Anjou (lycéens, étudiants) en passant par la Maîtrise des Pays de la Loire (6^e - 3^e).

La Maîtrise des Pays de la Loire est une CHAM [classe à horaires aménagés musique] qui bénéficie d'un partenariat avec le Collège de la Cathédrale - La Salle, à Angers. L'aménagement du temps scolaire permet aux jeunes de pratiquer intensément la musique et plus particulièrement le chant choral à raison de 10 heures par semaine. La formation musicale et le chant choral sont les bases de l'enseignement dispensé.

Le répertoire de la Maîtrise est varié, allant du Moyen-Âge au XX^e siècle en explorant tous les genres musicaux (opéra, musique sacrée, musiques du monde, chanson française, contes pour enfants...) et permet de s'adresser à une large palette de publics. Cette ouverture permet de créer de réelles collaborations avec des institutions telles que l'ONPL, la CSPO, les écoles de musique du département de Maine-et-Loire et divers acteurs culturels régionaux.

Le projet éducatif de la Maîtrise met la pratique artistique au cœur du processus éducatif du collégien. La pratique du chant choral, renforcée par un enseignement artistique de qualité, conduit à l'enrichissement et à l'épanouissement de l'élève. Par le biais de cette éducation musicale, l'enfant développe un savoir-être particulier : savoir écouter, se concentrer, développer le goût de l'effort et de la persévérance, acquérir le sens de l'organisation et l'autonomie, trouver sa place au sein d'un groupe, respecter autrui, adopter le comportement adéquat devant un public, maîtriser ses émotions par le contrôle de soi, éveiller sa curiosité et son intérêt pour les arts.

L'enfant découvre le plaisir de chanter. Il y développe des capacités d'expression, de contact et d'échange avec autrui, et gagne ainsi en confiance et en estime de soi. La mise en œuvre de ces principes éducatifs, en corrélation avec l'enseignement général



dans le cadre de Classes à Horaires Aménagés Musique (CHAM) assurent à l'enfant les meilleures conditions pour une réussite scolaire, humaine et sociale.

Chaque année, les maîtrisiens travaillent un programme de concerts riche et varié qui donne lieu à des productions de haute qualité artistique diffusées sur tout le territoire ligérien et au-delà : Les Résonnances Saint-Martin, saison musicale de la collégiale (49), Septembre musical de l'Orne (61), Printemps des Orgues (49), Semaine musicale (85), Festival de Chant sacré (85), Festival voix sacrés, voix de la liberté (14), Congrès international Pueri cantores (75), Dégustations vocales (49). La Maîtrise s'est également produite en partenariat avec le Conseil départemental de Maine-et-Loire ou encore avec l'ONPL dans un programme consacré au *Gloria* de Poulenc et aux grands chœurs dans l'opéra français.

Programmes de musique sacrée

Triptyque baroque, Voyage au cœur de l'Europe baroque avec Jean-Sébastien Bach, Antonio Vivaldi, Marc-Antoine Charpentier (Saison 2012-2013).

Stabat Mater, de Francis Poulenc (Saison 2014-2015).

Battle Haydn / Mozart, match de sound painting sur des œuvres des deux grands compositeurs (Saison 2014-2015).

So British ! programme inspiré du répertoire des maîtrises anglaises de la renaissance aux Beatles (Saison 2015-2016).

Noëls savants, noëls populaires (Saison 2015-2016).

Programmes de musiques actuelles

Tchikidan, second opus d'une trilogie composée par Etienne Perruchon créée autour d'un langage imaginaire (Saison 2012-2013).

Fantaisie Jazz, création d'Emmanuel Bex (Saison 2014-2015).

Programme Gospel et Negro Spiritual avec Rhoda Scott (Saison 2015-2016).

Programmes jeune public

Josquin et Léonie, conte musical et gourmand de Julien Joubert (Saison 2012-2013).

Un goûter de Noël, conte musical et gourmand, avec Christophe Bell Œil, récitant (Saison 2014-2015).

Les chanteurs de la Maîtrise

Marie-Anne ALEGRE de la SOUJEOLE, Louis ALLA, Etienne CARRON, Eléonore MARTINEAU, Evence NEBREL, Otilia NICOLIN, Samuel PASQUIER, Bérénice RAAD GHOSN, Timothée TREHARD, Victoire BONIFACE, François BONNISSEAU, Flore CARRON, Claire-Marine CESBRON, Claire CREPELLE, Emma FABRE, Perrine GILBERT, Grégoire GOURDON, Auristelle MOTTAS, Barthélémy PILET, Alix SHARPIN, Constance VILLEDEY, Alix VOYER, Maëlle AMROUNE, Marianne BILLAUD, Marius BIOTTEAU, Doryane CABINDA, Lily GABORIAU, Irène HUMEAU, Camille LALLEMAND, Gonzague OSSENT, Hermine DAUCE, Lucie GACHET, Louise GARREAU.

SOPHIE SIEGLER, DIRECTION

Directrice artistique & pédagogique de la Maîtrise des Pays de la Loire.



Chef de chœur depuis l'âge de 17 ans, Sophie Siegler étudie le violoncelle, la direction de chœur et d'orchestre, la musique de chambre, la formation musicale, l'harmonie, le contrepoint, et l'art dramatique au C.N.R. de Metz, d'où elle sort diplômée. En 2003, elle intègre la classe supérieure de direction de chœur de C. Simonpiétri au C.N.R. d'Aubervilliers la Courneuve, tout en étant professeur de chant choral et de formation musicale dans le Val d'Oise et formatrice pour le Pôle Voix 93.

Tout au long de ses études et de sa carrière, Sophie Siegler suit de nombreuses Master

Classes, dirige plusieurs chœurs amateurs, participe en tant que chef de chœur à plusieurs festivals ainsi qu'à des projets avec des orchestres nationaux.

En 2005, elle intègre la Maîtrise du Centre de Musique Baroque de Versailles, dirigée par Olivier Schneebeli, en tant que professeur de chant choral, de technique vocale et de formation musicale. Elle est aussi professeur de chant à l'Académie du Spectacle Equestre de Versailles, sous la houlette de Bartabas.

Depuis septembre 2012, Sophie Siegler est directrice artistique et pédagogique de l'École Maîtrisienne Régionale des Pays de la Loire. En parallèle, elle intervient dans des formations organisées par le CNFPT, l'IFUCOME ou le THV.

VINCENT JASPARD, COMÉDIEN

Après des études de lettre (hypokhâgne), Vincent Jaspard entre à l'ENSATT et travaille avec Stuart Seide, Geneviève Rosset et Philippe Rondest.

Au théâtre, il joue sous la direction de Jacques Kraemer, Agnès Bourgeois, Anne Bourgeois, Isabelle Starkier, François Ha Van, Thomas Gaubiac, Laurent Serrano, Antoine Marneur, Vincent Dussart, Maxime Leroux, Stéphanie Chévara, Bernard Bloch, Julien Téphany, Godefroy Segal, Patrice Kerbrat, Geneviève Rosset, Philippe Rondest (...) dans un répertoire aussi bien classique que contemporain (Molière,



Racine, Corneille, Hugo, Shakespeare, Marivaux, Feydeau, Jarry, Brecht, Horvath, Gogol, Geldherode, O'Neil, Grunberg, Vinaver, Berkof, Dubillard, Fréchette, Donagh...).

Il tourne pour le cinéma et la télévision (« Le bleu des villes » réalisé par Stéphane Brizé, « Madame le Proviseur », « Central Nuit », « Samantha Oups », « QI »...).

Auteur, il écrit pour le théâtre : « la Meute » mis en scène par Thierry Chauvière , « Les vents contraires » mis en scène par Julien Téphany (festival d'Avignon), « La relève » mis en scène par Cécile Leterme, « Alice dans la Cité » mise en scène par Stéphanie Chévara, « Les duettistes » en collaboration avec Frédéric Rose (écriture et jeu) au théâtre du Lucernaire, « Les élans ne sont pas toujours des animaux faciles » mis en scène par Laurent Serrano au théâtre Michel.

Dernièrement, il adapte pour le théâtre « Fuck America », le roman éponyme d'Edgar Hilsenrath, et le joue avec Bernard Bloch, Corinne Fisher et Thomas Charpentier dans une mise en scène collective. Le spectacle se joue au festival d'Avignon et se reprend en tournée.

Installé à Angers depuis 2012, il enseigne également l'Art dramatique au conservatoire de Cholet.

JEAN-BAPTISTE MOREAU (1656 - 1733)

Compositeur, auteur d'un traité perdu (*l'Art mélodique*) et pédagogue. Il enseigne la composition à Montéclair Clérambault et Dandrieu ainsi que le chant à sa fille Marie-Claude, à Marguerite-Louise Couperin et aux filles de Dandrieu. Moreau arrive à Paris après avoir occupé des postes de maître de musique aux Cathédrales de Langres et de Dijon. Anxieux de se faire connaître à la cour, il compose un *Tè Deum* et réussit à le faire exécuter en 1687 pour célébrer une convalescence du roi.

La grande fierté de Moreau est de se voir commander la composition, dans des délais assez brefs, d'un divertissement intitulé *Les Bergers de Marly* (1687). Apprécié de Racine, il collabore avec lui pour *Esther* (1689) et *Athalie* (1691) à l'intention des jeunes filles de Saint-Cyr. Moreau est de ceux qui mirent en musique les *Cantiques spirituels* de Racine (1695). Mais à la parution des *Cantiques*, Moreau est déjà en disgrâce, son divertissement *Zaïre*, sur les vers licencieux de Laînez ayant scandalisé Madame de Maintenon. Il est exilé comme surintendant du Languedoc, mais vend bientôt le bénéfice de cette charge et revient à Paris en homme riche. Il se limite ensuite à des activités d'enseignement à Saint-Sulpice.

JEAN RACINE (1639 - 1699)

Jean Racine connaît son premier grand succès en 1665 avec *Alexandre le Grand*. A compter de cette date, il les accumule : *Andromaque* en 1667, *Britannicus* en 1669, *Bérénice* en 1670, *Bajazet* en 1672. Il doit faire face cependant aux critiques et aux cabales, montées notamment par les partisans de Corneille.

Il devient membre de l'Académie française en 1673. Il fait encore représenter *Mithridate* en 1673, *Iphigénie* en 1674, *Phèdre* en 1677. Toutes ces pièces sont des succès. En 1677, il devient, en même temps que son ami Boileau, historiographe du roi, ce qui lui vaut une pension. Le 1^{er} juin 1677, après une vie amoureuse mouvementée, il épouse Catherine de Romanet, une orpheline de bonne bourgeoisie.

Il ne compose plus alors que des morceaux officiels, prononçant par exemple l'éloge de Pierre Corneille dont le fauteuil à l'Académie revient à Thomas Corneille, son frère. Il se consacre plutôt à ses charges officielles, jusqu'en 1689. Durant cette période, il bénéficie de la protection de Mme de Maintenon. A sa demande, il écrit *Esther* pour les demoiselles de Saint-Cyr, une institution ouverte par cette dernière pour jeunes filles nobles démunies à qui elle souhaite faire pratiquer le chant, le jeu théâtral, et leur donner en même temps des divertissements édifiants.

En 1691, alors qu'il est couvert d'honneurs, il fait jouer sa dernière pièce, *Athalie*. Par la suite, il se réconcilie avec les jansénistes de Port-Royal et prend leur défense alors que le roi lui-même souhaite leur disparition.

Il meurt à Paris le 24 avril 1699 et est inhumé à Port-Royal.

TEXTES CHANTÉS - TRADUCTIONS

Jean-Baptiste Moreau : *Esther*, Acte 1, Scène 2. (parties chantées)

Une des Israélites, chante derrière le théâtre

Ma sœur, quelle voix nous appelle ?

Une autre

J'en reconnais les agréables sons.

C'est la Reine.

Toutes deux

Courons, mes sœurs, obéissons.

La Reine nous appelle : Allons, rangeons-nous auprès d'elle.

Tout le Choeur

La Reine nous appelle : Allons, rangeons-nous auprès d'elle.

[...]

O rives du Jourdain ! ô champs aimés des cieux !
Sacrés monts, fertiles vallées,
Par cent miracles signalées !
Du doux pays de nos aïeux
Serons-nous toujours exilées ?

Une Israélite, seule

Quand verrai-je, ô Sion ! relever tes remparts,
Et de tes tours les magnifiques faites ?
Quand verrai-je de toutes parts
Tes peuples en chantant accourir à tes fêtes ?

Tout le Choeur

O rives du Jourdain ! ô champs aimés des cieux !
Sacrés monts, fertiles vallées,
Par cent miracles signalées !
Du doux pays de nos aïeux
Serons-nous toujours exilées ?

Jean-Baptiste Moreau : *Esther*, Acte 1, Scène 5. (parties chantées)

Une Israélite, seule.

Pleurons et gémissons, mes fidèles compagnes.
A nos sanglots donnons un libre cours.
Levons les yeux vers les saintes montagnes
D'où l'innocence attend tout son secours.
O mortelles alarmes !

Tout Israël périt. Pleurez, mes tristes yeux.
Il ne fut jamais sous les cieux
Un si juste sujet de larmes.

Tout le Choeur

O mortelles alarmes !

Une autre Israélite

N'était-ce pas assez qu'un vainqueur odieux
De l'auguste Sion eût détruit tous les charmes,
Et traîné ses enfants captifs en mille lieux ?

Tout le Choeur

O mortelles alarmes !

La même Israélite

Faibles agneaux livrés à des loups furieux,
Nos soupirs sont nos seules armes.

Tout le Choeur

O mortelles alarmes !

Une des Israélites

Arrachons, déchirons tous ces vains ornements

Qui parent notre tête.

Une autre

Revêtons-nous d'habillements

Conformes à l'horrible fête

Que l'impie Aman nous apprête.

Tout le Choeur

Arrachons, déchirons tous ces vains ornements

Qui parent notre tête.

Une Israélite, seule

Quel carnage de toutes parts !

On égorge à la fois les enfants, les vieillards,

Et la sœur et le frère,

Et la fille et la mère,

Le fils dans les bras de son père.

Que de corps entassés ! Que de membres éparés,

Privés de sépulture !

Grand Dieu ! tes saints sont les pâture

Des tigres et des léopards.

Une des plus jeunes Israélites

Hélas ! si jeune encore,

Par quel crime ai-je pu mériter mon malheur ?

Ma vie à peine a commencé d'éclorre.

Je tomberai comme une fleur

Qui n'a vu qu'une aurore.

Hélas ! si jeune encore,

Par quel crime ai-je pu mériter mon malheur ?

Une autre

Des offenses d'autrui malheureuses victimes,

Que nous servent, hélas ! ces regrets superflus ?

Nos pères ont péché, nos pères ne sont plus,

Et nous portons la peine de leurs crimes.

Tout le Choeur

Le Dieu que nous servons est le Dieu des combats :

Non, non, il ne souffrira pas

Qu'on égorge ainsi l'Innocence.

Une Israélite, seule

Hé quoi ? dirait l'impiété,
Où donc est-il ce Dieu si redouté
Dont Israël nous vantait la puissance ?

Une autre

Ce Dieu jaloux, ce Dieu victorieux,
Frémissez, peuples de la terre,
Ce Dieu jaloux, ce Dieu victorieux
Est le seul qui commande aux cieux.
Ni les éclairs ni le tonnerre
N'obéissent point à vos dieux.

Une autre

Il renverse l'audacieux.

Une autre

Il prend l'humble sous sa défense.

Tout le Choeur

Le Dieu que nous servons est le Dieu des combats :
Non, non, il ne souffrira pas
Qu'on égorge ainsi l'Innocence.

Deux Israélites

O Dieu, que la gloire couronne,
Dieu que la lumière environne,
Qui voles sur l'aile des vents,
Et dont le trône est porté par les anges !

Deux autres plus jeunes

Dieu, qui veux bien que de simples enfants
Avec eux chantent tes louanges.

Tout le Choeur

Tu vois nos pressants dangers :
Donne à ton nom la victoire ;
Ne souffre point que ta gloire
Passe à des dieux étrangers.

Fin du Premier Acte.

Henri Du Mont : *Magnificat du 2^e ton*

Magnificat anima mea Dominum,
Et exsultavit spiritus meus in Deo
salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillae
suae.

Ecce enim ex hoc beatam me dicent
omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est.

Et sanctum nomen eius.

Et misericordia eius in progenies et
progenies timentibus eum.
Fecit potentiam in brachio suo.

Dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede,
et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis,
et divites dimisit inanes.

Suscepit Israël puerum suum,
recordatus misericordiae.

Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius in saecula.

Daniel Danielis : *Jesu dulcissime pastor*

Jesu dulcissime,
pastor suavissime,
ovem erroneam venisti quærere,
missus ex throno gloriae,
in vallem hanc miseriae,

Jesu pastor fidelium,
ah' trahe me ;
ut sequar te ;
ah' trahe Jesu,
ut sequar te.
Jesu pastor melli flue,

*Mon âme exalte le Seigneur,
Et mon esprit a exulté en Dieu, mon
Sauveur.*

*Car il a jeté les yeux sur l'humilité de sa
servante,
voici que désormais on me dira bienheureuse
de génération en génération.*

*Car il fit pour moi de grandes choses,
celui qui est puissant,
Et saint est son nom.*

*Et son pardon s'étend d'âge en âge
sur ceux qui le craignent.
Il a placé la puissance dans son bras.*

*Il a dispersé ceux dont le cœur était
orgueilleux.
Il a renversé les puissants de leurs trônes
et élevé les humbles.*

*Il a comblé de biens les affamés,
et renvoyé les riches les mains vides.*

*Il a secouru Israël, son enfant,
il s'est souvenu du pardon qu'il avait promis.*

*Ainsi avait-il parlé à nos pères,
à Abraham et à sa descendance, pour les siècles.*

*Très tendre Jésus,
berger délicieux,
Tu es venu chercher la brebis égarée :
Envoyé depuis le Trône de gloire
pour gagner cette vallée de malheur.*

*Jésus, berger de tes fidèles,
ah ! Emporte-moi
pour que je te suive.
ah ! Emporte moi Jésus
pour que je te suive.
Jésus, berger doux comme miel,*

ah' trahe me,
ah' trahe Jesu,
et salva me,

pastor carissime,
Jesu dulcissime,
ah rege me,
ut sequar te
pastor carissime,
Jesu dulcissime,
ah rege sana,
ah munda me,
Jesu dulcissime,
ah rege me,
ah sana Jesu,
ah munda me,
ut sequar te.

Sede serenior,
Jesu clarissime,
balsamo suavior,
Jesu dulcissime,

quovis dulcore dulcior,
ah sana me,
et salva me,
ut sequar te.

Jesu refugium,
morentis animæ,
Jesu solatium,
nostræ tristitiæ,
dulcoris fons et gratiæ,
ah' sana me,
et salva me.

Pastor clarissime,
Jesu dulcissime,
ah' rege me,
ut sequar te,
pastor suavissime,
Jesu dulcissime,
ah' rege sana,
et munda me,

*ah ! Emporte-moi,
ah ! Emporte-moi, Jésus
et sauve-moi.*

*Berger plus que cher,
Jésus plus que tendre,
ah ! Conduis-moi,
pour que je te suive.
Berger plus que cher,
Jésus plus que tendre,
ah ! Conduis-moi, guéris-moi,
ah ! Purifie-moi,
Jésus plus que tendre,
ah ! Conduis-moi,
ah ! Guéris-moi, Jésus,
ah ! Purifie-moi,
pour que je te suive.*

*Plus éminent que le trône de gloire,
Jésus entre tous magnifique,
plus odorant qu'un baume,
Jésus très tendre,*

*ah ! Guéris-moi,
et sauve-moi
pour que je te suive.*

*Jésus, refuge
de l'âme qui se meurt,
Jésus consolateur
de notre tristesse,
source de tendresse et de grâce,
ah ! Guéris-moi,
et sauve-moi.*

*Berger magnifique entre tous,
Jésus plus que tendre,
ah ! Conduis-moi,
pour que je te suive.
Berger plein de charme,
Jésus plus que tendre,
ah ! Conduis-moi, guéris-moi,
et purifie-moi.*

Jesu dulcissime,
ah' rege me,
ah' sana Jesu,
et salva me, ut sequar te.

Henri Du Mont : Duo Seraphim

Duo Seraphim clamabant alter ad alterum :

Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Plena est omnis terra gloria eius.

Tres sunt, qui testimonium dant in cœlo :
Pater, Verbum et Spiritus Sanctus.
Et hi tres unum sunt.

Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Plena est omnis terra gloria eius.

Henri Du Mont : O gloriosa Domina

O gloriosa Domina
Excelsa supra sidera

Qui te creavit provide
Lactasti sacro ubere.

Quod Eva tristis abstulit,
Tu reddis almo germine,

Intrent ut astra flebiles,
Caeli fenestra facta es.

Tu Regis Alti janua
Et porta lucis fulgida :

Vitam datam per Virginem
Gentes redemptae plaudite.

*Jésus plus que tendre,
ah ! Conduis-moi,
ah ! Guéris-moi, Jésus,
et sauve-moi, pour que je te suive.*

*Deux séraphins proclamaient (et leurs
voix se répondaient) :
Saint est le Seigneur Dieu des armées.
Toute la terre est remplie de sa gloire.*

*Ils sont trois à témoigner dans le ciel :
le Père, le Verbe et l'Esprit-Saint.
Et ces trois ne font qu'un.*

*Saint est le Seigneur Dieu des armées.
Toute la terre est remplie de sa gloire.*

*O glorieuse Dame,
élevée au-dessus des astres,*

*Qui de votre sein sanctifié
avez allaité providentiellement votre Créateur.*

*Ce que la triste Eve nous enleva,
vous le rendez par votre sainte fécondité;
vous êtes la voie qui fait entrer au ciel
ceux qui pleurent.*

*Vous êtes la porte du grand Roi,
l'éclatante entrée de la lumière.*

*Applaudissez à la vie donnée par la Vierge,
ô peuples rachetés.*



Prochain concert

Les Pages & Chantres du CMBV
Olivier Schneebeil, direction
LA MAISON ROYALE DE SAINT-CYR
Vendredi 24 juin - 20 h.



Collégiale
Saint-Martin

23 rue Saint-Martin - Angers
02 41 81 16 00 - info_collegiale@maine-et-loire.fr
www.collegiale-saint-martin.fr



Crédit Mutuel
LA banque à qui parler
www.cmanjou.fr